



**Ministerio de Salud**  
Secretaría de Políticas, Regulación  
e Institutos  
A.N.M.A.T.

DISPOSICIÓN Nº

**6 3 0 5**

*"2010 - Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo"*

BUENOS AIRES, **15 OCT 2010**

VISTO el Expediente Nº 1-47-4737-09-9 del Registro de esta Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), y

**CONSIDERANDO:**

Que por las presentes actuaciones Dräger Medical Argentina S.A. solicita se autorice la inscripción en el Registro Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de esta Administración Nacional, de un nuevo producto médico.

Que las actividades de elaboración y comercialización de productos médicos se encuentran contempladas por la Ley 16463, el Decreto 9763/64, y MERCOSUR/GMC/RES. Nº 40/00, incorporada al ordenamiento jurídico nacional por Disposición ANMAT Nº 2318/02 (TO 2004), y normas complementarias.

Que consta la evaluación técnica producida por el Departamento de Registro.

Que consta la evaluación técnica producida por la Dirección de Tecnología Médica, en la que informa que el producto estudiado reúne los requisitos técnicos que contempla la norma legal vigente, y que los establecimientos declarados demuestran aptitud para la elaboración y el control de calidad del producto cuya inscripción en el Registro se solicita.

Que los datos identificatorios característicos a ser transcritos en los proyectos de la Disposición Autorizante y del Certificado correspondiente, han sido convalidados por las áreas técnicas precedentemente citadas.

Que se ha dado cumplimiento a los requisitos legales y formales que contempla la normativa vigente en la materia.

Handwritten marks: a small scribble on the left margin and a large checkmark at the bottom left.



**Ministerio de Salud**  
Secretaría de Políticas, Regulación  
e Institutos  
A.N.M.A.T.

DISPOSICIÓN N°

**6 3 0 5**

*"2010 - Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo"*

Que corresponde autorizar la inscripción en el RPPTM del producto médico objeto de la solicitud.

Que se actúa en virtud de las facultades conferidas por los Artículos 8º, inciso II) y 10º, inciso I) del Decreto 1490/92 y por el Decreto 425/10.

Por ello;

EL INTERVENTOR DE LA ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE  
MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGÍA MÉDICA  
DISPONE:

ARTICULO 1º- Autorízase la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica del producto médico de marca Linet spol s.r.o., nombre descriptivo Cama Eléctrica y nombre técnico Camas, Eléctricas, de acuerdo a lo solicitado, por Dräger Medical Argentina S.A. , con los Datos Identificatorios Característicos que figuran como Anexo I de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTICULO 2º - Autorízanse los textos de los proyectos de rótulo/s y de instrucciones de uso que obran a fojas 108 y 109 a 128 respectivamente, figurando como Anexo II de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTICULO 3º - Extiéndase, sobre la base de lo dispuesto en los Artículos precedentes, el Certificado de Inscripción en el RPPTM, figurando como Anexo III de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma

ARTICULO 4º - En los rótulos e instrucciones de uso autorizados deberá figurar la leyenda: Autorizado por la ANMAT, PM-1601-50, con exclusión de toda otra leyenda no contemplada en la normativa vigente.

ARTICULO 5º- La vigencia del Certificado mencionado en el Artículo 3º será por cinco (5) años, a partir de la fecha impresa en el mismo.

U

~



**Ministerio de Salud**  
Secretaría de Políticas, Regulación  
e Institutos  
A.N.M.A.T.

DISPOSICIÓN N° **6305**

*"2010 - Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo"*

ARTICULO 6° - Regístrese. Inscribábase en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica al nuevo producto. Por Mesa de Entradas notifíquese al interesado, haciéndole entrega de copia autenticada de la presente Disposición, conjuntamente con sus Anexos I, II y III. Gírese al Departamento de Registro a los fines de confeccionar el legajo correspondiente. Cumplido, archívese.

Expediente N° 1-47-4737-09-9

DISPOSICIÓN N° **6305**

**Dr. OTTO A. ORSINGER**  
**SUB-INTERVENTOR**  
**A.N.M.A.T.**



**Ministerio de Salud**  
Secretaría de Políticas, Regulación  
e Institutos  
A.N.M.A.T.

"2010 - Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo"

ANEXO I

DATOS IDENTIFICATORIOS CARACTERÍSTICOS del PRODUCTO MÉDICO  
inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N° .....**6305**.....

Nombre descriptivo: Cama Eléctrica.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 10-347 - Camas, Eléctricas.

Marca de (los) producto(s) médico(s): Linet spol s.r.o.

Clase de Riesgo: Clase I

Indicación autorizada: Cama eléctrica articulada diseñada para la hospitalización de pacientes adultos en clínicas, centros geriátricos, socio-sanitarios y unidades de larga distancia.

Modelo/s: Altura.

Condición de expendio: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.

Nombre del fabricante: Linet spol. s.r.o.

Lugar/es de elaboración: Zelevcice 5, Slany, CZ - 27041 Slany, Rep. Checa.

Expediente N° 1-47-4737-09-9

DISPOSICIÓN N° **6305**

  
Dr. OTTO A. ORSINGER  
SUB-INTERVENTOR  
A.N.M.A.T.



**Ministerio de Salud**  
Secretaría de Políticas, Regulación  
e Institutos  
A.N.M.A.T.

**"2010 - Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo"**

ANEXO II

TEXTO DEL/LOS RÓTULO/S e INSTRUCCIONES DE USO AUTORIZADO/S del  
PRODUCTO MÉDICO inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N°

**6305**  
.....

**Dr. OTTO A. ORSINGER**  
**SUB-INTERVENTOR**  
**A.N.M.A.T.**



**Ministerio de Salud**  
Secretaría de Políticas, Regulación  
e Institutos  
A.N.M.A.T.

**"2010 - Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo"**

ANEXO III

CERTIFICADO

Expediente Nº: 1-47-4737-09-9

El Interventor de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT) certifica que, mediante la Disposición Nº **6305** y de acuerdo a lo solicitado por Dräger Medical Argentina S.A., se autorizó la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM), de un nuevo producto con los siguientes datos identificatorios característicos:

Nombre descriptivo: Cama Eléctrica.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 10-347 - Camas, Eléctricas.

Marca de (los) producto(s) médico(s): Linet spol s.r.o.

Clase de Riesgo: Clase I

Indicación autorizada: Cama eléctrica articulada diseñada para la hospitalización de pacientes adultos en clínicas, centros geriátricos, socio-sanitarios y unidades de larga distancia.

Modelo/s: Altura.

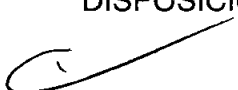
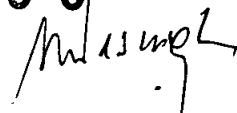
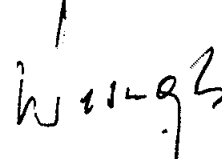
Condición de expendio: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias.

Nombre del fabricante: Linet spol. s.r.o.

Lugar/es de elaboración: Zelevcice 5, Slany, CZ - 27041 Slany, Rep. Checa.

Se extiende a Dräger Medical Argentina S.A. el Certificado PM-1601-50, en la Ciudad de Buenos Aires, al **15 OCT 2010**, siendo su vigencia por cinco (5) años a contar de la fecha de su emisión.

DISPOSICIÓN Nº **6305**

  
  
  
Dr. OTTO A. ORSINGER  
SUB-INTERVENTOR  
A.N.M.A.T.

6305



**ANEXO III B**

**ROTULOS E INSTRUCCIONES DE USO**

**ROTULOS**

**2.1. La razón social y dirección del fabricante y del importador**

Se colocan dos rótulos:

**Rótulo 1:**

Razón social del fabricante: Linet spol. s.r.o.

Dirección del fabricante: Zelevcice 5, 274 01. Slany. Republica Checa.

Número de referencia del producto:

Producto: Camas, Eléctricas

Modelo del producto: Altura

Número de serie del producto

Normas de seguridad eléctrica

Sello CE

**Rótulo 2:**

Nombre del importador: Dräger Medical Argentina S.A.

Domicilio del importador: Av. Colectora Panamericana este 1717 – San Isidro – Pcia Bs.As:

Autorizado por ANMAT - PM 1601- 50

Nombre del Director Técnico: Walter Irvicelli

Número de Matrícula: 3632 – Copitec

Condición de venta: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias

**2.2. Etiqueta colocada en la caja exterior, donde figura:**

Nombre del producto. – Marca y Modelo

Número de referencia.

Número de serie.

Condiciones ambientales de almacenamiento.

2.3. NO corresponde

2.4. NO corresponde

2.5. NO corresponde

2.6. NO corresponde

2.7. Ver punto 2.2

2.8. Debe referirse al manual de uso

2.9. Las indicaciones de advertencia y/o precaución están en el manual de usuario

2.10. NO corresponde.

2.11. Ver punto 2.1. Rótulo 2

2.12. Ver punto 2.1. Rótulo 2

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'W. Irvicelli'.

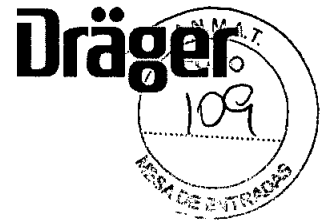
Ing. WALTER IRVICELLI  
MAT. COPITEC 3632

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Fernando Catron'.

A larger, more formal handwritten signature in black ink, appearing to be 'Fernando Catron'.

Fernando Catron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.

6305



## INSTRUCCIONES DE USO

### ROTULOS

La razón social y dirección del fabricante y del importador

Se colocan dos rótulos:

#### Rótulo 1:

Razón social del fabricante: Linet spol. s.r.o.

Dirección del fabricante: Zelevcice 5, 274 01. Slany. Republica Checa.

Número de referencia del producto

Producto: Camas, Eléctricas

Modelo del producto: Altura

Número de serie del producto

Normas de seguridad eléctrica

Sello CE

#### Rótulo 2:

Nombre del importador: Dräger Medical Argentina S.A.

Domicilio del importador: Av. Colectora Panamericana este 1717 – San Isidro – Pcia Bs.As:

Autorizado por ANMAT - PM 1601- 50

Nombre del Director Técnico: Walter Irvicelli

Número de Matrícula: 3632 – Copitec

Condición de venta: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias

#### 2.2. Etiqueta colocada en la caja exterior, donde figura:

Nombre del producto. – Marca y Modelo

Número de referencia.


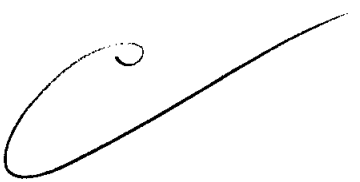
Número de serie.

Condiciones ambientales de almacenamiento.



Ing. WALTER IRVICELLI  
MAT. COPITEC 3632

Página 2 de 21



Fernando Catron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.



6305

**Dräger**



3.1. Las indicaciones contempladas en el ítem 2 de éste reglamento (Rótulo), salvo las que figuran en los ítem 2.4 y 2.5

**Rótulo 1:**

Razón social del fabricante: Linet spol. s.r.o.

Dirección del fabricante: Zelevcice 5, 274 01. Slany. República Checa.

Número de referencia del producto

Producto: Camas, Eléctricas

Modelo del producto: Altura

Número de serie del producto

Normas de seguridad eléctrica

Sello CE

**Rótulo 2:**

Nombre del importador: Dräger Medical Argentina S.A.

Domicilio del importador: Av. Colectora Panamericana este 1717 – San Isidro – Pcia Bs.As.

autorizado por ANMAT PM 1601- 50

Nombre del Director Técnico: Walter Irvicelli

Número de Matrícula: 3632 – Copitec

Condición de venta: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias

Ing. WALTER H. IRVICELLI  
MAT. COPITEC 3632

Fernando Gatron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.



**3.2. Las prestaciones contempladas en el ítem 3 del Anexo de la Resolución GMC N° 72/98 que dispone sobre los Requisitos Esenciales de Seguridad y Eficacia de los Productos Médicos y los posibles efectos secundarios no deseados;**

#### **Prestaciones**

La cama eléctrica articulada Altura está diseñada para la hospitalización de pacientes adultos en clínicas, centros geriátricos, socio-sanitarios y unidades de larga estancia

A través de su panel de control se puede regular la altura de la cama y sus posiciones Trendelenburg y Antitrendelenburg. El fabricante no excluye la posibilidad de ubicar la cama en unidades hospitalarias, pero esta opción se considerara solo basándose en la elección coherente del responsable de cuidados médicos. El cable eléctrico es un componente fijo de la cama, así que la cama se conecta a la red eléctrica introduciendo la clavija del cable en un enchufe de la red eléctrica. La cama se puede entregar con una batería de seguridad incluida. Antes de comenzar a utilizar la cama, la batería debe estar cargada lo suficientemente cargada, conectando la cama a la red eléctrica. El transcurso de la carga y la capacidad de la batería se indican en el panel de control de enfermería por medio de una luz amarilla de advertencia. Los diversos controles indicados en los siguientes capítulos se pueden utilizar para ajustar electrónicamente la cama. La elección de los controles se corresponde con el equipamiento de la cama pedido por el cliente. Todas las posiciones accesibles la cama, la altura e inclinación del lecho y las posiciones de los planos, se pueden fijar por medio del panel de control central.

El mando del paciente esta destinado a su uso por el paciente o el operador, para ajustar los planos del lecho de la cama. A solicitud del cliente, la cama Altura se puede equipar con un panel de control en un brazo flexible. Este brazo se encuentra en el respaldo y se puede utilizar por parte del paciente o del personal sanitario. A solicitud del cliente, las camas Altura se pueden equipar con pedales de control para ajustar la altura del lecho. Con la ayuda de los pedales de control, el lecho se puede ajustar sin manos. Las palancas de control de frenos están ubicadas en la parte del piecero del carro. El sistema central de frenos se utiliza para transportar y manipular fácilmente la cama por una sola persona.

#### **Posibles efectos secundarios no deseados**

No se debe hacer uso de la cama, si se han registrado defectos que pudieran perjudicar al paciente, al personal u otra persona o la cama misma.

Antes de empezar a usar la cama, hay que, conectar primero la batería de reserva a la fuente de energía eléctrica; algunas funciones no se podrían realizar sin conectar la batería (por ej. la regulación de la altura con un peso superior a 180 kg).

La cama debe ser manipulada solamente por personas que, por sus conocimientos o experiencia garanticen su correcto manejo.

El personal tiene la obligación de familiarizar al paciente con las funciones de manejo destinadas para su uso; se trata sobre todo de la manipulación con la botonera. Además, es indispensable que el paciente se familiarice con las instrucciones de seguridad (siempre teniendo en cuenta el estado del paciente).

El usuario (prestador de servicios) tiene la obligación de revisar el funcionamiento y el estado de la cama antes de usarla.

La cama se puede utilizar solamente sobre un suelo liso, y bajo las condiciones mencionadas en el apartado de Condiciones de empleo.

No se debe en ningún momento sobrecargar la cama, sin embargo, si fuese necesario (por ej. en el caso de la reanimación), cada una de las partes de la superficie útil tiene que encontrarse en la posición más baja.

Si el paciente se halla sobre la cama, las ruedas deben estar frenadas (con excepción de si la cama está en movimiento). Si la cama no está frenada, existe el riesgo de un accidente al levantarse o apoyarse el paciente en la cama.

La altura de la superficie útil debe modificarse según la altura y el estado del paciente. Ninguna persona debe sentarse en la cama, excepto el paciente.

Al manipular las partes móviles, hay que procurar que el paciente, otras personas u objetos no se muevan

Es necesario poner especial atención antes de mover, levantar o inclinar la cama ya que puede tener incorporado el portasueros u otro accesorio, y así, evitar golpes que podrían dañar tanto la cama como los elementos que la rodean.

6305

Dräger



Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento de la cama, se debe desconectar el cable de la red eléctrica.

Está prohibido el uso de la cama en lugares amenazados por explosión o en lugares donde existan sustancias inflamables.

Se deben bloquear las funciones que regulan la posición de la cama durante el mantenimiento y limpieza del espacio que queda entre el carro y la superficie útil, para evitar posibles accidentes al accionar involuntariamente los controles de pie

### Características opcionales (equipamiento) - posibilidad de elección por parte del cliente

#### Variante de cama básica

Dimensiones de la cama estándares

#### Lecho de la cama

Lecho Metálico

Lecho ABS extraíble

#### Barandillas de protección

Cama sin barandillas

Barandillas plegables pintadas, de una sola sección

#### C/P de la cama

Cama con cabecero y piecero de madera de tipo F05, ambos fijados con tornillos

Cama con cabecero y piecero de madera, de tipo F05, ambos extraíbles

#### Ruedas giratorias

Tente PJP (Concept) 125 mm, dos con freno.

Tente PJP (Concept) 125 mm, freno centralizado.

Tente PJP (Concept) 150 mm, freno centralizado.

#### Mandos de control

Panel de control de enfermería (panel de supervisión)

Mando paciente Mando satélite Pedal de control

#### Batería de seguridad de la cama

Sin batería (configuración estándar)

Con batería

#### Otras funciones y equipamiento opcional

Estante para la ropa de cama (no equipamiento estándar de la cama)

Extensión del lecho (no equipamiento estándar de la cama)

2 ganchos para bolsas de drenaje (orina) (no equipamiento estándar de la cama)

2 barras con 6 ganchos cada una para accesorios (no equipamiento estándar de la cama)

#### Gama de colores del bastidor

Piezas de metal (pintura epoxi) y piezas de plástico - en gris claro RAL 9002

Piezas de metal (pintura epoxi) y piezas de plástico - en plata RAL 9006

Ing. WALTER H. INVERNIZZI  
MAT. COPITEC 0312

Fernando Cañon  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.

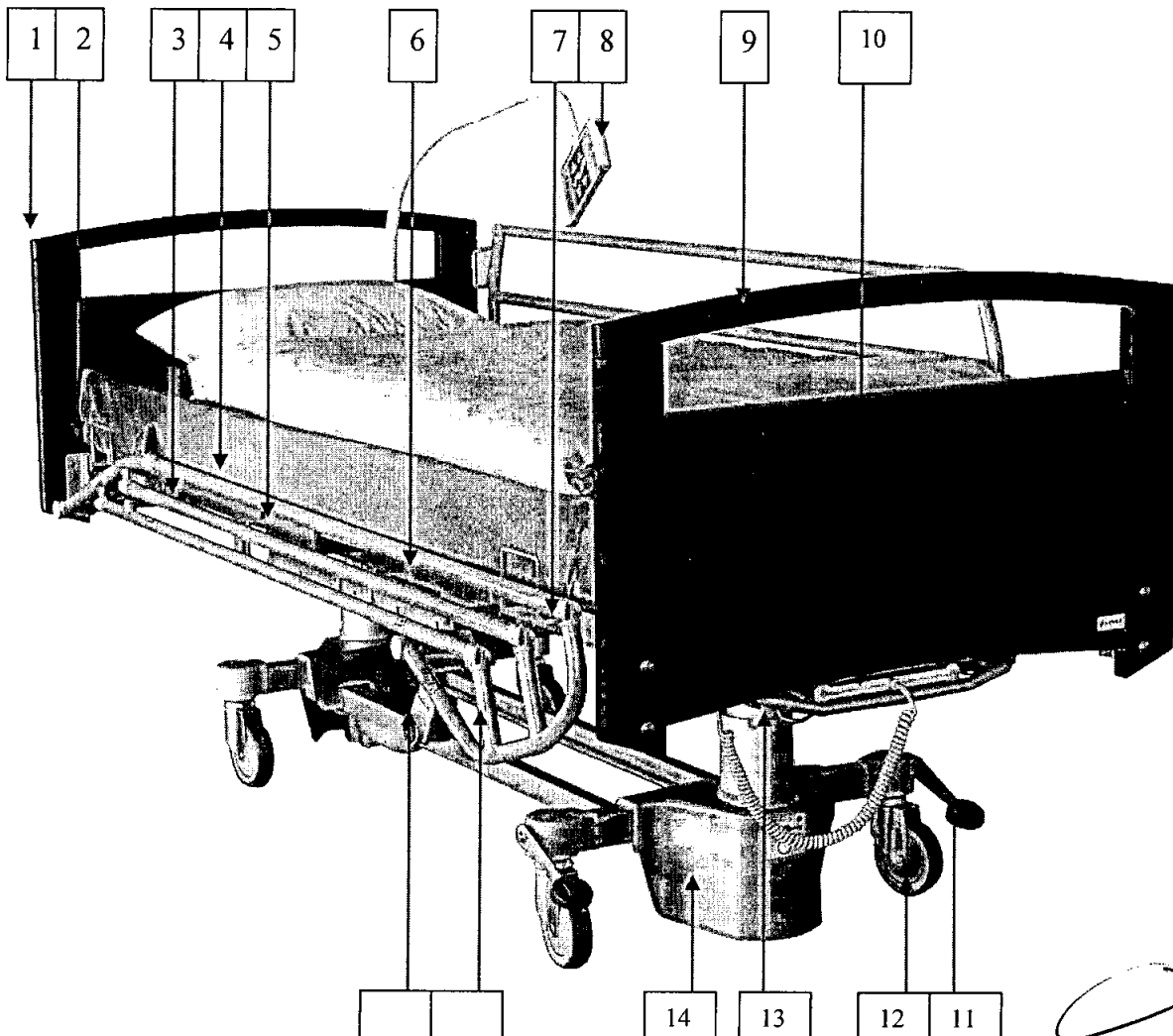


3.3. Cuando un producto médico deba instalarse con otros productos médicos o conectarse a los mismos para funcionar con arreglo a su finalidad prevista, debe ser provista de información suficiente sobre sus características para identificar los productos médicos que deberán utilizarse a fin de tener una combinación segura.-

**Conexión equipotencial:** La cama posee conexiones entre todas sus partes individuales permitiendo su equipotencialidad. De este modo la instalación de aparatos conectados al paciente por vía intravascular se puede hacer de un modo seguro. La conexión de toma de tierra incorporada para este propósito está situada debajo del cabecero de la cama y marcada con la placa.

### Descripción de la Cama

Figura N.º 1 – Altura



1. Cabecero
2. Soporte para portasuero u otro accesorio.
3. Plano de tronco con arquillos laterales
4. Barandilla lateral rebatible
5. Plano fijo
6. Plano de piernas con regresión automática
7. Plano de pies
8. Panel de control satelital.
9. Piecero

10. Control para enfermero con cable espiralado
11. Sistema de freno central para ambos lados de la cama.
12. Ruedas 125 mm (Tente PJP – Concepto Standard)
13. Columna de elevación.
14. Cobertor de unidad de control de columna.
15. Chasis
16. Mecanismo de transferencia rebatible



### Instalación y puesta en funcionamiento de la cama:

- 1) Quite el embalaje de la cama.
- 2) Revise la entrega del material según el protocolo de entrega. Compruebe si la cama sufrió algún daño evidente durante el transporte; en caso de alguna deficiencia, indíquelo en el protocolo de entrega o comuníquelo por escrito al fabricante o al vendedor.
- 3) Lea con atención las instrucciones de uso.
- 4) Instale los cabeceros, las barandillas, accesorios y componentes complementarios
- 5) Conecte la batería de reserva (véase el subcapítulo siguiente)
- 6) Conecte la cama a la red eléctrica. (véase el subcapítulo Conexión para equilibrar las potencias)
- 7) Pruebe el funcionamiento:
  - Coloque cada una de las partes de la superficie útil; coloque en la posición máxima y mínima la inclinación y la altura de la superficie útil.
  - Compruebe el funcionamiento de las ruedas, mando de control y supervisión central, la extensión/reducción de la superficie útil, los cabeceros y pieceros.
  - Compruebe todas las funciones de la botonera, del panel de control y supervisor, los controles de pie y de los mandos de control integrados en barandillas (si se han pedido).
  - Tire el embalaje a un contenedor de forma ecológica.
- 8) Guarde con cuidado las instrucciones de uso.

¡El uso en condiciones diferentes a las indicadas se debe consultar con el fabricante!

La cama no se debe usar en un ambiente con peligro de explosión o en presencia de sustancias inflamables. La cama está destinada a ser usada en habitaciones con fines médicos. La instalación eléctrica en la habitación debe cumplir los requisitos de la norma EN 60601-1-2, que determina las condiciones precisas para las instalaciones eléctricas. A pesar de ello, en casos excepcionales (tormenta) se recomienda desconectar la cama de la red eléctrica.

### Conexión de la Cama a la Red Eléctrica

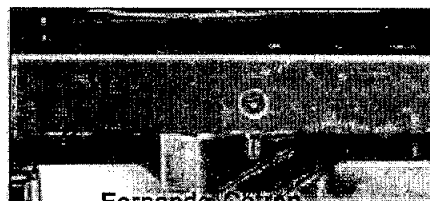
El cable eléctrico es un componente fijo de la cama, así que la cama se conecta a la red eléctrica introduciendo la clavija del cable en un enchufe de la red eléctrica. El cable eléctrico está equipado con un gancho de transporte estándar, que permite que el cable quede suspendido ya sea sobre un extremo de la cama, las barandillas de protección u otra parte adecuada de la cama durante su transporte.

### Carga de la batería de reserva

Las camas se suministran con una batería de reserva que sirve para alimentar la cama en caso de emergencia (corte de electricidad). Las camas se suministran con la batería ya conectada. Al conectar la cama a la red eléctrica, se activan todos los circuitos eléctricos, incluso el de la batería de reserva. Antes de poner la cama en marcha, es necesario cargar la batería de reserva a su capacidad suficiente. La carga se realiza al conectar la cama en la red eléctrica, no se deben hacer ajustes de las posiciones. El indicador amarillo LED señala en el panel de control central el fin de la carga (capacidad suficiente).

### Conexión para equilibrar los potenciales

Conexión equipotencial: La cama posee conexiones entre todas sus partes individuales permitiendo su equipotencialidad. De este modo la instalación de aparatos conectados al paciente por vía intravascular se puede hacer de un modo seguro. La conexión de toma de tierra incorporada para este propósito está situada debajo del cabecero de la cama y marcada con la placa.



Fernando Ossón  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.

### Posicionamiento de la cama

La regulación de la posición de la cama es eléctrica y se actúa mediante una serie de controles que se verán en capítulos siguientes. La selección de controles responde al equipamiento solicitado por el cliente.

### Panel de control para supervisión

El panel de control y supervisión central sirve para manejar la cama por el personal sanitario. El panel se puede depositar en el estante integrado situado debajo del piecero o, si fuese necesario, se puede colocar en el piecero. El panel de control y supervisión central se suministra en dos versiones: sin la memoria de posiciones o con la memoria de 4 posiciones Supervisory MEMO en el cuadro).

### Panel de control de enfermería (panel de supervisión)

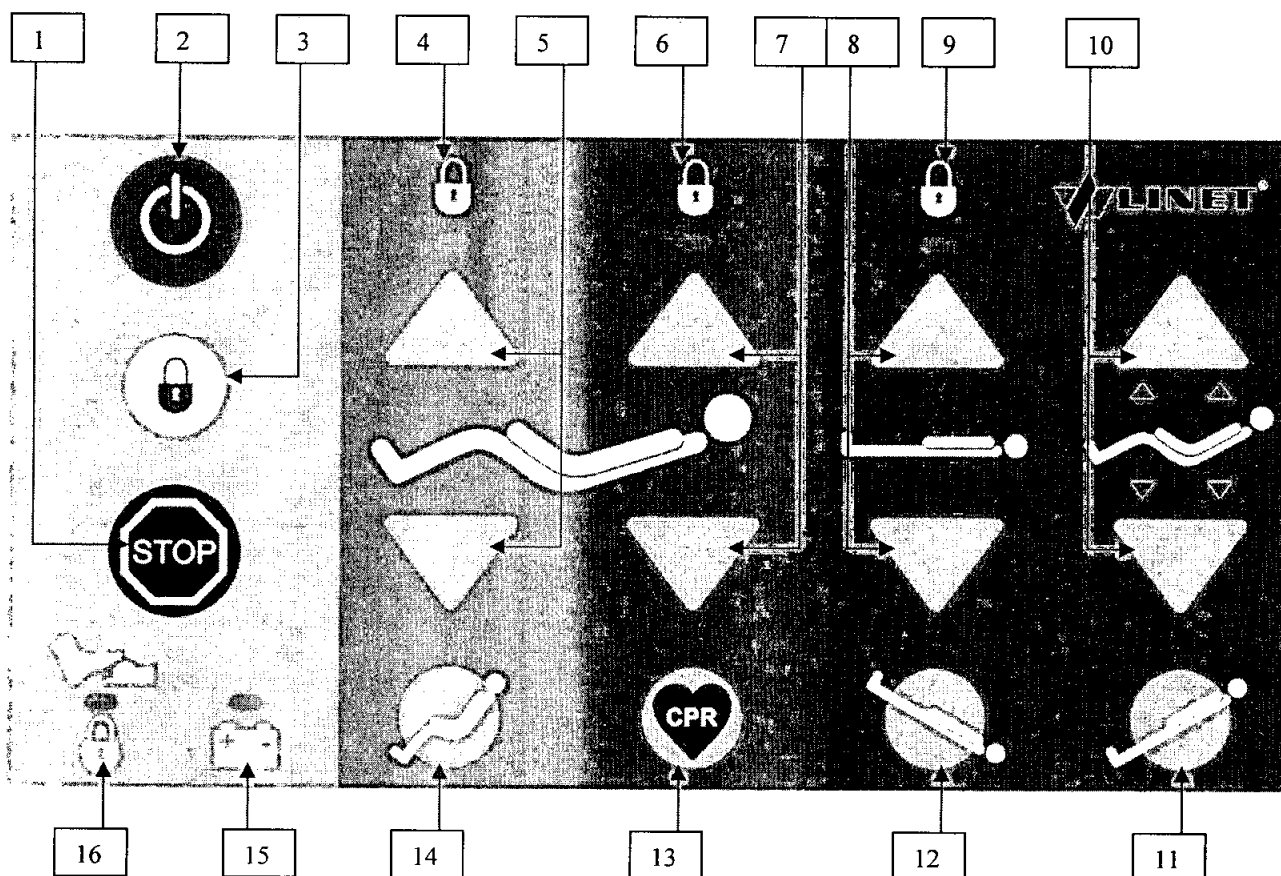


Figura N.º 2 – Panel de control para supervisión.

1. Botón "STOP" (DETENER) central.
2. Botón de activación "GO" (ENCENDIDO)
3. Botón de bloqueo para funciones individuales.
4. Indicador LED que señala bloqueo del plano de piernas
5. Botón para el ajuste de la posición del plano de piernas
6. Indicador LED que señala el bloqueo del plano de tronco
7. Botón para el ajuste de la posición del plano del tronco.
8. Botones para regular la altura de la superficie útil.
9. Indicador LED para señalar el bloqueo de las posiciones de elevación
10. Botón para el ajuste simultáneo de la sección dorsal y el plano de piernas.
11. Botón para la posición Antitrendelenburg
12. Botón para la posición Trendelenburg
13. Botón para la posición CPR de reanimación.
14. Botón para la posición silla cardiaca
15. Indicador de la condición de carga de la batería.
16. Indicador LED que señala bloqueo del control de pies

Fernando Catron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.



\*Posiciones programadas – forman parte sólo del Panel de Control Central

### Botón "GO" de activación

El botón "GO" de activación sirve para activar el teclado no sólo del panel de control y supervisión central, sino también de otros controles, con excepción del control de pie. Al presionarlo empieza a correr el periodo activo de 3 minutos, durante el cual se puede regular la posición de la cama, o bien, bloquear las funciones correspondientes (basta simplemente con presionar el botón de la función elegida. Al terminar esta operación, el periodo se prolonga durante otros 3 minutos más. Si durante el intervalo de 3 minutos no se ha pulsado alguno de los botones de control, hay que oprimir el botón "GO" para reactivar de nuevo el teclado.

### Regulación de posiciones comunes

Con ayuda del panel de control central, se regulan todos los movimientos posibles, es decir la altura y la inclinación de la superficie útil y las posiciones de cada uno de los planos. Siga el siguiente procedimiento:

1. presionar el botón "GO" para la activación del teclado
2. presionar el botón de la función elegida y mantenerlo oprimido hasta alcanzar la posición adecuada

### Ajuste de las posiciones programadas

Si la cama dispone del panel de control de la serie Supervisor MEMO, se puede colocar la cama en cuatro posiciones pre-programadas. Se trata de posiciones importantes desde el punto de vista terapéutico o de seguridad.

1. oprimir el botón "GO" para la activación del teclado
2. oprimir el botón de la función elegida y mantenerlo oprimido hasta alcanzar la posición adecuada

La descripción y uso de cada una de las posiciones programadas se presenta más abajo.

### Posición de reanimación – CPR

Esta posición de seguridad sirve para reanimar al paciente. Cada sección de la superficie útil y la misma superficie útil se encuentran en la posición más baja. Es necesario mantener presionados los botones hasta que se alcance la posición final. La posición de reanimación se alcanza en un intervalo máximo de 3 minutos, con independencia de la posición en que se encuentre la cama. No es posible bloquear esta función.

### Posición antishock - Trendelenburg

Esta posición se emplea en situaciones en las que es necesario colocar a la persona en posición de anti-shock. Los planos de la superficie útil quedan en la posición más baja, inclinándose la cama 16 grados dejando los pies por encima de la cabeza. La posición de Trendelenburg se alcanza en el intervalo máximo de 3 minutos, sin importar la posición en que se encuentre la cama. No es posible bloquear esta función.

### Silla cardiaca

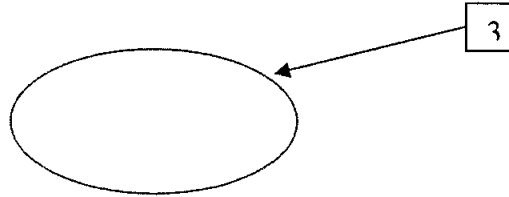
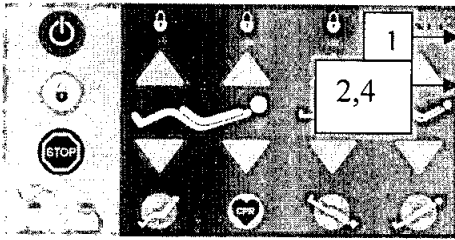
Esta posición terapéutica es idónea para los pacientes con problemas cardíacos y dificultades de respiración. La cama adopta su inclinación máxima con los pies abajo. Los planos del tronco y de piernas están articulados en su posición más alta. Es necesario mantener pulsadas las teclas hasta que se alcance la posición deseada. Esta posición se puede bloquear y reactivar mediante las funciones de bloque del panel de control según el procedimiento descrito en el capítulo siguiente. Los movimientos que han sido bloqueados en el panel de control no se realizan.

### Bloqueo de cada una de las posiciones

Las camas Altura disponen de una función de seguridad; mediante el panel de control central se puede bloquear cada uno de los movimientos. El bloqueo se efectúa de manera semejante a la regulación corriente de posiciones:

1. presionar el botón "GO" para la activación del teclado
2. presionar el botón para bloquear la función elegida

Fernando Cañon  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.



El bloqueo de los movimientos se indica cuando el indicador LED alumbra amarillo. Las posiciones de seguridad CPR (de reanimación) y TR (de antishock), no se pueden bloquear.

Al bloquear cada una de las funciones se bloquean todos los controles (panel de control central, controles integrados en las barandillas, botonera, control de pie).

Si no es posible regular la posición de la cama, compruebe que las funciones no han sido bloqueadas en el panel de control central.

**Botón central STOP**

Está situado en el panel de control central. Sirve para interrumpir inmediatamente cualquier movimiento, ofreciendo protección ante posibles defectos de conectores de control y del sistema de cables de la cama. El funcionamiento de este botón se monitoriza permanentemente. Al apretar el botón STOP comienza un chequeo completo de la electrónica del control y se detienen todos los movimientos eléctricos de la cama. A la vez se controla si alguno de los botones de control está oprimido. Si algún botón queda oprimido, la orden no se cumple y la cama permanece en reposo. Esta función es la única posibilidad de interrupción inmediata de movimientos en caso de aparecer defectos o bloquearse los botones de control.

**Señalización de la capacidad de la batería de reserva**

El indicador del estado de carga de la batería es un LED amarillo que se encuentra en el panel de control.

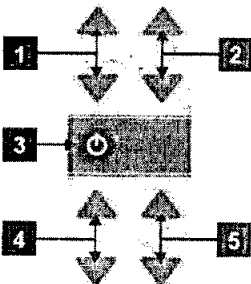
**Botonera**

La botonera sirve tanto al paciente, como al personal sanitario. Regula la posición de cada uno de los planos (tronco, piernas, AutoContour) y la altura de la superficie útil del lecho. Para realizar los movimientos desde la botonera siga el mismo procedimiento explicado para el manejo del panel de control y supervisión central:

1. presionar el botón "GO" para la activación del teclado
2. presionar el botón de la función elegida y mantenerlo oprimido hasta alcanzar la posición adecuada

**Figura N.º 3 – Botonera**

1. Botones para regular la posición del plano de piernas
2. Botones para regular la posición del plano de tronco
3. Botón "GO" de activación
4. Botones para regular la elevación de la superficie útil
5. Botones para el movimiento de AutoContour (planos de tronco y de pies sincronizados)



Si no es posible regular la posición de la cama compruebe que no han sido bloqueadas las funciones en el panel de control.

¡El personal debe enseñarle al paciente el manejo de la botonera antes de que éste comience a usarla! Si el personal considera que el paciente no está capacitado para controlar los movimientos de la cama se debe impedir su manejo dejando la botonera fuera de su alcance o bloqueando las funciones

desde el panel de control siguiendo el procedimiento arriba descrito.

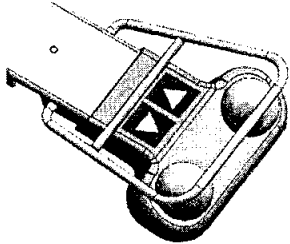
*[Signature]*  
 Ing. WALTER H. ...  
 MAT. COPITEC ...

*[Signature]*  
 Fernando Carrón  
 Presidente  
 Dräger Medical Argentina S.A.



### Control de pie

A petición del cliente, la cama Altura puede disponer de los controles de pie para ajustar la altura de la superficie útil, o colocar la cama en posición de reconocimiento. Con ayuda del control de pie se pueden accionar estos movimientos sin necesidad de usar las manos. Los movimientos se accionan simplemente pisando sobre el pedal correspondiente hasta que la cama tome la posición deseada.



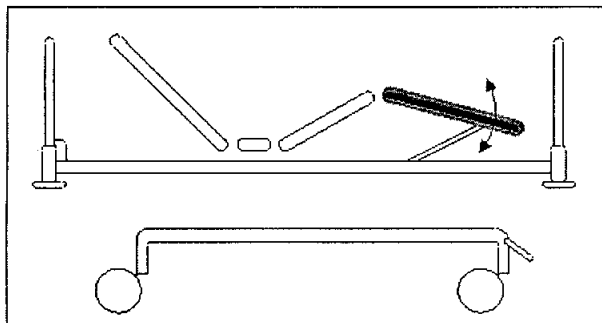
**Figura N.º 4 – Control de pie**

1. Protección contra activación indeseada
2. pedal para subir la altura
3. pedal para bajar la altura

### Regresión automática de los planos de tronco y de piernas

Al regular la posición de los planos de tronco se aumenta el espacio libre en el área de la pelvis. Esta función de regresión automática elimina la presión entre el colchón y el cuerpo e impide que se originen úlceras. Cuando el plano de tronco está levantado al máximo, la zona lumbar se extiende en 11 cm. Eso evita que el paciente se deslice durante la manipulación.

### Regulación de la posición del plano de pies



**Figura N.º 6 – Regulación de la posición del plano de pies**

La posición del plano de pies se regula tirando hacia arriba del arquillo lateral del plano de pies tal y como muestra la flecha de la imagen. La serreta fija el plano de pies en la posición deseada. Para bajarlo, hay que levantar ligeramente el plano hasta que se suelte la fijación de la serreta y después bajarlo.

Al bajar el plano de pies hay que poner especial atención para evitar pinzamientos de brazos o manos entre el propio plano y el marco de la superficie útil. Sostenga el plano de pies con ambas manos durante la manipulación para que éste no caiga de forma brusca.

**ING. WALTER H. INVERNIZZI**  
 MAT. COPITEC N.º 32

**Fernando Catron**  
 Presidente  
 Dräger Medical Argentina S.A.



### Manipulación de los cabeceros

Los cabeceros de la serie Altura disponen de dos palancas fijadoras que protegen los cabeceros ante su extracción, por ej.: durante el movimiento de la cama.

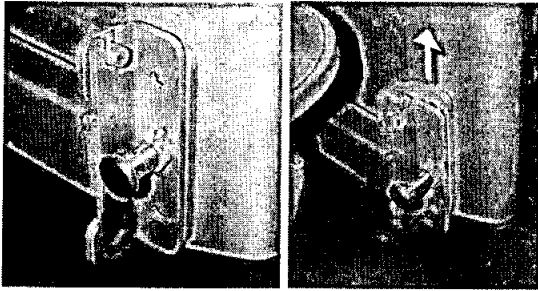


Figura N.º 8 – Manipulación de cabeceros

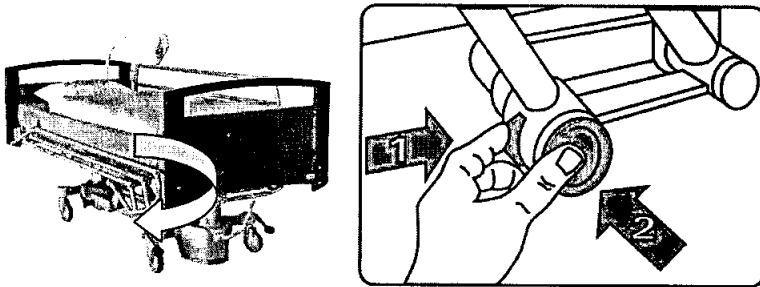
Hay que tener cuidado de que el anclaje esté abierto antes de introducir el cabecero. En caso contrario, el cabecero no llega a meterse completamente en el casquillo, no queda fijado, y se corre el riesgo de que se salga involuntariamente de la cama, p.ej. durante el movimiento.

### Cama con cabeceros ajustados en el carro

A petición del cliente, las camas Altura pueden ser suministradas con una opción especial, fijando los cabeceros directamente al carro. El modo de manipulación no difiere de la serie corriente, en la que ambos cabeceros forman parte de la superficie útil. El objetivo de estos cabeceros fijados al carro es mantener los portasueros u otros accesorios inmóviles independientemente de los movimientos de regulación de altura o inclinación que se le apliquen a la cama.

### Barandillas

Las Camas Altura poseen dos tipos de laterales, uno rebatible y otro que se desliza hacia abajo dejando libre el lateral para que el paciente pueda salir fácilmente de la cama.



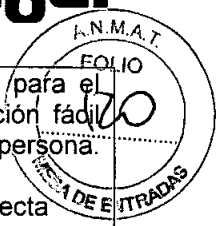
Presionando la traba 1 y oprimiendo el botón 2 el lateral queda desbloqueado para rebatirlo.

### Freno centralizado

Las camas Altura disponen de frenos operados individualmente o de un sistema de frenos centralizados. El sistema centralizado situado en el plano de pie en el chasis de la cama. La cama puede llevar una quinta rueda, según el cliente desee, que facilitaría la manipulación en su sitio y en espacios estrechos.

Ing. WALTER H. F. V. L. I.  
MAT. COPITEC 12

Fernando Catron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.



	<p>Movimiento en dirección directa</p>	<p>El freno centralizado sirve para el movimiento y la manipulación fácil de la cama por una persona. Dispone de tres posiciones:</p>
	<p>Movimiento libre</p>	<p>Movimiento en dirección directa a) Cama con 4 ruedas: la rueda delantera izquierda está retenida en dirección directa y la cama sigue tal dirección moviéndose b) cama con la quinta rueda: la rueda central debajo del chasis es la rueda direccional</p>
	<p>Frenado</p>	<p>Movimiento libre – todas las ruedas están aflojadas y libres de retención, la cama se mueve en todas las direcciones Frenado – los frenos de todas las ruedas están puestos y retenidos</p>

Procure que las ruedas estén frenadas incluso durante el uso, montaje o desmontaje de la cama, y que la cama no se mueva. Al manipular con la cama, debe desconectarla de la red eléctrica y procure que las ruedas no pasen sobre el cable de alimentación o el control de mano.

**Extensión de la cama**

Las camas Altura disponen de la posibilidad de extender la superficie útil en el plano de piernas 15 cm. La extensión de la superficie útil es idónea para los pacientes altos. El procedimiento del extensión es el siguiente:

1. Afloje el mecanismo de extensión deslizando la traba hacia fuera y girando 90° las trabas situadas a ambos lados de la cama bajo el extremo de los pies (véase la flecha).
2. Extienda el soporte del colchón.
3. Asegure las trabas realizando en procedimiento inverso al mencionado en el punto 1.

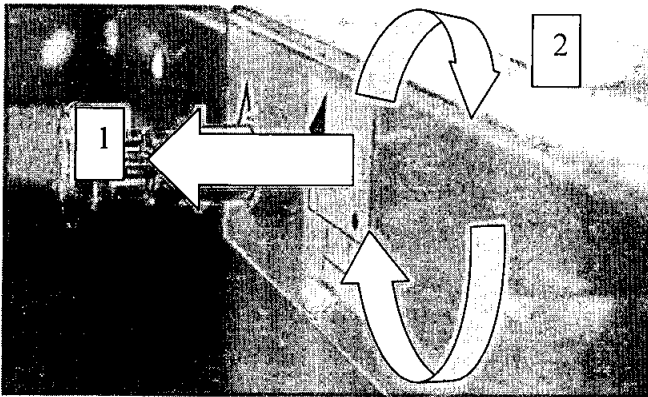


Figura N.º 10 – Extensión y reducción de la cama

Ing. WALTER H. FV... LI  
MAT. COPITEC...

Fernando Catron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.



### Desbloqueo mecánico del respaldo

La cama Altura está equipada con un desbloqueo mecánico del respaldo. Este equipamiento está diseñado para fijar el respaldo en posición horizontal, SÓLO EN CASO de un corte eléctrico o problemas con el cable de alimentación.

El desbloqueo mecánico del respaldo hace posible ajustar la cama con el paciente, pero sólo bajo las siguientes condiciones: - el paciente está sentado en la cama y no desea tumbarse en el respaldo. Si el mismo paciente no es capaz de tenerse en esta posición, es necesario decirle que ponga el respaldo hacia abajo. - para el desbloqueo mecánico del respaldo es necesario que haya al menos dos personas para que cooperen todo el tiempo.

Principio: es posible separar el motor del plano de tronco de dicho plano.

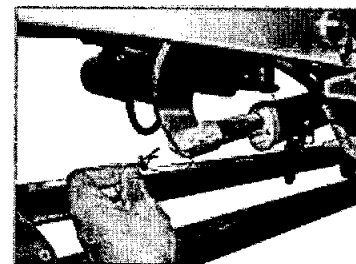
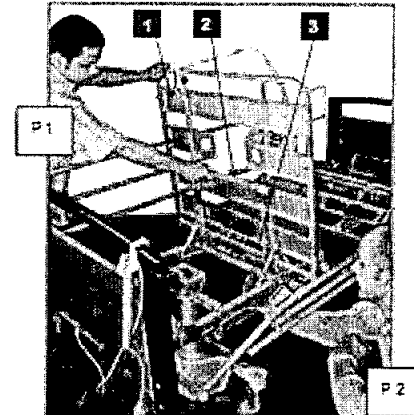
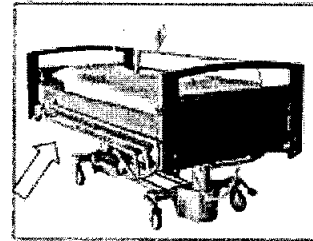
Se puede acceder a la parte superior del motor por debajo del lecho - bajo el respaldo, en el lado derecho de la cama. (Lado derecho de la cama desde la perspectiva del paciente).

El extremo superior del motor está equipado con una clavija de seguridad.

1. La persona nº 1 soportará el respaldo y el bastidor.

### El peso del respaldo no debe tener efecto sobre el motor.

- 1... respaldo
- 2... bastidor
- 3... parte superior del motor, con un tapón.



2. La persona nº 2 quitará la clavija de seguridad ubicada en el lado inverso de la cabeza del accionador del respaldo. Entonces se podrá quitar el tapón.

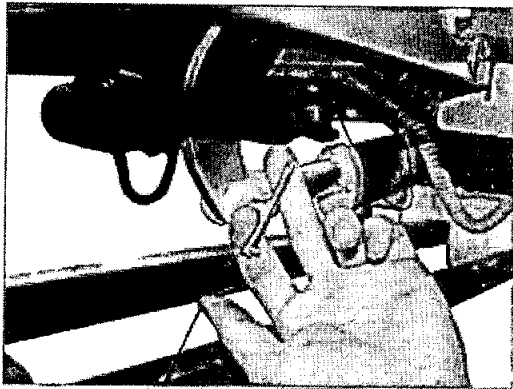
Ing. WALTER M. INVITELLI  
MAT. COPITEC - 12

Fernando Catron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.

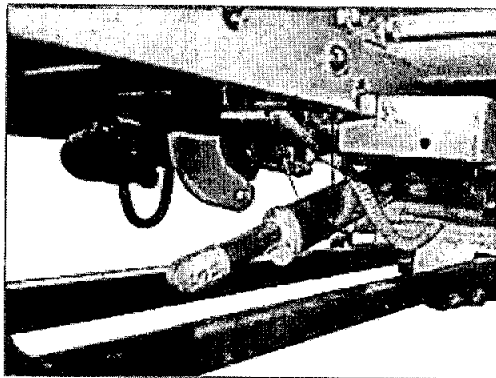
6305

Dräger

M.A.T.  
FOLIO  
122  
ENTRADAS



3. La persona nº 2 quitará el tapón de la cabeza del accionador del respaldo.  
Es necesario prestar atención durante la extracción del tapón - el bastidor y el respaldo deben todavía estar soportados por la persona nº 1.



4. El bastidor de levantamiento se puede liberar levantándolo un poco.  
La persona nº 1 puede entonces bajar lentamente el bastidor y también el plano, hasta una posición horizontal.

Ing. WALTER H. INVERNIZZI  
MAT. COPITAC. 4034

Fernando Catron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.



3.4. Todas las informaciones que permitan comprobar si el producto médico está bien instalado y pueda funcionar correctamente y con plena seguridad, así como los datos relativos a la naturaleza y frecuencia de las operaciones de mantenimiento y calibrado que haya que efectuar para garantizar permanentemente el buen funcionamiento y la seguridad de los productos médicos;

#### Control de las barandillas plegables

Las barandillas tubulares plegables forman una parte integrante de la cama - no se pueden desmontar de la misma.

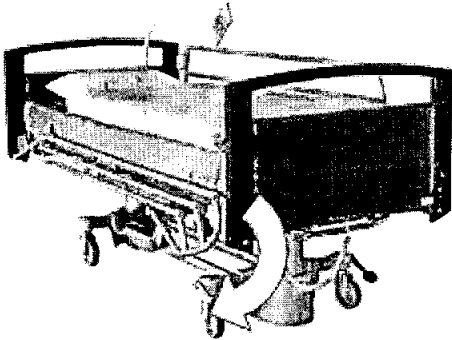


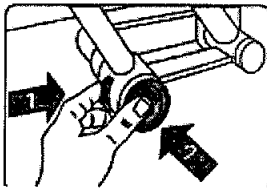
Figura N° 12 — Pliegue de la barandilla de Protección

El procedimiento de pliegue de las barandillas de protección a la posición inferior implica estos pasos Tome el tubo superior de las barandillas de protección por el lado marcado con una flecha en la figura

#### Agarre por el tubo superior

Libere el mecanismo de detención presionando después los 2 botones de seguridad:

#### Desbloqueo del mecanismo de detención



Pliegue las barandillas de protección hacia abajo

#### Plegar hacia abajo

Tirando de la barandilla de protección en sentido opuesto, hasta la posición superior, el mecanismo de seguridad se fijará automáticamente.

No utilice la parte de las barandillas de protección marcadas en la figura n° 13 para manipularlas - en ciertas situaciones los dedos del operador podrían quedar atrapados entre las barandillas de protección y el respaldo ajustable o el cabecero de la cama.

#### Control de las ruedas giratorias

La cama puede estar equipada con 4 ruedas, 2 con freno, o con sistema de freno centralizado.

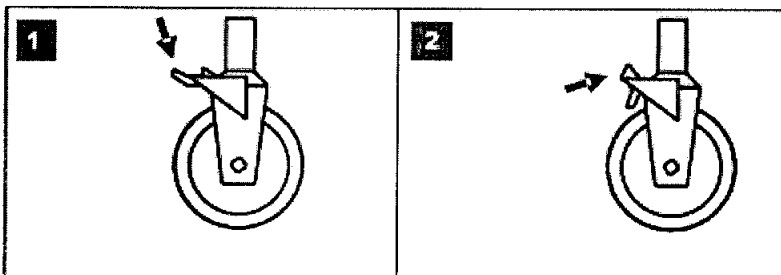


Figura N° 14 — Control de las ruedas con freno cruzado

Presione hacia abajo el freno de acuerdo con la imagen (1) - de esta manera se libera la rueda giratoria.

Para liberar la rueda giratoria, ponga hacia arriba la palanca de freno - de acuerdo con la imagen (2).



## Mantenimiento

En vista del hecho de que el uso, limpieza y desinfección de la cama puede tener como resultado el desgaste de algunas de sus partes, las siguientes partes de la cama se han de verificar cada 3 meses:

Las juntas y clavijas de los mecanismos de ajuste (tronco, plano fijo, plano de piernas y plano de pies) - limpiar y lubricar con aceite de silicona

Pistones de motores - limpiar y lubricar con aceite de silicona  Cierres de seguridad integrados en la extensión de la cama - verificar  Cojinetes de plástico para accesorios - verificar y limpiar

Los demás procedimientos especiales de mantenimiento son trabajo cualificado que recomendamos confié a una organización profesional de mantenimiento.

El usuario está siempre obligado tras un período de 12 meses a realizar un chequeo preventivo de la cama, que deberá confiar al servicio de mantenimiento del fabricante, o a una empresa autorizada para realizar este trabajo. El fabricante concede a dichas empresas el certificado pertinente, y el trabajador de la empresa que realice el chequeo entregará una lista de los procedimientos de mantenimiento efectuados.

Si detecta fallos o deficiencias no solucionables durante el mantenimiento, la cama no se debe utilizar más. En dicho caso, póngase en contacto inmediatamente con el fabricante (o vendedor).

### 3.5. La información útil para evitar ciertos riesgos relacionados con la implantación del producto médico.

No corresponde

### 3.6. La información relativa a los riesgos de interferencia recíproca relacionados con la presencia del producto médico en investigaciones o tratamientos específicos;

No corresponde

### 3.7. Las instrucciones necesarias en caso de rotura del envase protector de la esterilidad y si corresponde la indicación de los métodos adecuados de reesterilización

No corresponde

### 3.8. Si un producto médico está destinado a reutilizarse, los datos sobre los procedimientos apropiados para la reutilización, incluida la limpieza, desinfección, el acondicionamiento y, en su caso, el método de esterilización si el producto debe ser reesterilizado, así como cualquier limitación respecto al número posible de reutilizaciones

#### Desinfección/Limpieza/Esterilización

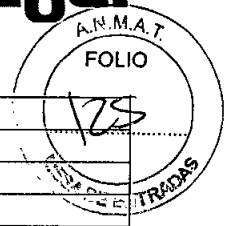
Antes de usarla por primera vez hay que limpiar la cama siguiendo las siguientes instrucciones

- quite los restos del embalaje
- quite el colchón
- efectúe la desinfección completa de la cama

La cama debería ser desinfectada antes de ser usada por un paciente nuevo. Primeramente, desconecte la cama de la red eléctrica. La cama dispone de cubiertas de plástico extraíbles, colocadas sobre el marco de la superficie útil. Éstas impiden que cualquier líquido se introduzca en lugares de difícil acceso. Para limpiar la cama en su totalidad, quite y limpie también las cubiertas de plástico. En toda la cama se puede efectuar la limpieza y desinfección con detergentes y desinfectantes corrientes utilizados en combinaciones prescritas para la sanidad (PERSTERIL, CHLORAMIN, etc.). La siguiente tabla presenta otros detergentes recomendados y comercialmente alcanzables:

Ing. WALTER P. M...  
MAT. COPITEC

Fernando Catron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.

**Tabla N.º 1 – Agentes de descontaminación probados**

Detergente	Fabricante
TERRALIN®, MIKROZID®, THERMOSEPT®	Schülke & Mayr GmbH
NEODISHER® DEKONTA	Chemische fabrik Dr.Weigert
MIKROBAC ® FORTE / BACILLOCID ® RASANT	Bode

Efectúe la limpieza con un trapo mojado para limpiar los electromotores utilice un trapo húmedo y evite que estós se mojen. Al usar detergentes y desinfectantes, siga las siguientes instrucciones:

- evite usar sustancias químicas alcalinas o ácidas (no deberían superar el valor de pH 6 – 8)
- no use detergentes abrasivos, estropajos etc.
- evite usar sustancias corrosivas y cáusticas
- no use detergentes que contengan cal
- no use sustancias químicas que contengan materias que podrían modificar la estructura y adhesión de materias plásticas (disolventes de tipo acetona, tolueno, bencina)

Si se usa un detergente o desinfectante no adecuado, si se desobedecen las normas indicadas por el fabricante respecto al uso y combinación con otros detergentes, o en caso de cuidado incorrecto, pueden aparecer defectos y peligros sobre los cuales no responde el fabricante.

¡La cama no se puede limpiar en túneles de lavado!

### 3.9. Información sobre cualquier tratamiento o procedimiento adicional que deba realizarse antes de utilizar el producto médico (por ejemplo, esterilización, montaje final, entre otros);

Antes de empezar a usar la cama, hay que, conectar primero la batería de reserva a la fuente de energía eléctrica; algunas funciones no se podrían realizar sin conectar la batería (por ej. la regulación de la altura con un peso superior a 180 kg).

#### Batería de reserva

El circuito eléctrico de la cama suele disponer de una batería de reserva (acumulador) que se conecta a la fuente eléctrica. La batería tiene tensión de 24 V y capacidad nominal de 1,2 Ah. La capacidad de la batería es señalada en el panel de control central con un diodo amarillo de control LED.


La cama tiene que estar conectada en la red eléctrica en el momento de regular la posición para que el acumulador no se desgaste antes de tiempo. La utilización por medio del acumulador debería utilizarse solamente cuando se corte la electricidad o durante el transporte del paciente. Si se desconecta la cama de la red eléctrica por tiempo prolongado, la vida del acumulador se reduce. Después de agotarse la batería, hay que cargarla durante al menos 10 horas.

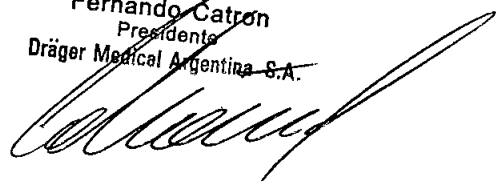
La batería es usada durante mucho tiempo, si tiene defectos o si existen defectos de la electrónica se indican por cortos silbidos o mal olor. Para evitar estos problemas se limita por el dispositivo térmico de seguridad dentro de la batería. Si la caja de la batería se recalienta (más de 60°C – la caja quema al tocarla) y los problemas descritos se repiten con más intensidad, es necesario desconectar la cama de la red eléctrica e inactivarla. Consulte los pasos a seguir con el servicio de mantenimiento.

Si se detecta la deformación térmica de la caja de batería, de la caja de unidad de control y del sistema de cables, el primer paso es desconectar la cama de la red eléctrica e inactivarla. Consulte los pasos a seguir con el servicio de mantenimiento.

Si la batería LED alumbra continuamente a pesar de estar conectada en la red eléctrica, controle el estado de la batería (manipule la cama solamente con la batería) y determine si la batería o sus fusibles son defectuosos. Si la batería está en buen estado, y se puede regular la posición de la cama, efectúe el control siguiendo los dos puntos anteriores.

El fabricante recomienda cambiar la batería cada dos años de uso. La vida de la batería depende de muchos aspectos. El aspecto principal que consiste en mantener el régimen correcto de marcha. Como máximo, transcurridos 5 años, es imprescindible cambiar la batería.

  
Ing. WALTER P. F. V. L. I.  
MAT. COPITEC

  
Fernando Catron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.





3.10. No corresponde.

### 3.11. Defectos y su reparación

Defectos	Causas posibles	Reparación
No funcionan los controles (no es posible regular la altura y posición de las secciones de la superficie útil)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Las funciones están bloqueadas en el panel de bloqueo.</li> <li>El motor se ha quedado sin tensión y la batería de reserva se ha agotado.</li> <li>Uno de los conectores está mal montado.</li> <li>La fuente o cualquiera de los motores ha fallado.</li> <li>El control usado ha fallado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Desbloquear.</li> <li>Revisar si no se ha cortado el suministro de corriente eléctrica y revisar el funcionamiento del enchufe.</li> <li>Montar todos los conectores cuidadosamente.</li> <li>Se necesita intervención del servicio de mantenimiento.</li> <li>Cambiar el control.</li> </ol>
No funciona la inclinación o regulación de altura de la superficie útil	<ol style="list-style-type: none"> <li>En la cubierta del chasis se encuentra un objeto que mecánicamente impide la regulación en altura de la cama.</li> <li>El control usado ha fallado.</li> <li>Uno de los motores de columna ha fallado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Extraer el objeto.</li> <li>Cambiar el control.</li> <li>Se necesita intervención del servicio de mantenimiento.</li> </ol>
No funciona la bajada de las barandillas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Defecto en el mecanismo de bajada.</li> <li>El mecanismo del dispositivo de retención está muy sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Se necesita intervención del servicio de mantenimiento.</li> <li>Limpiar el mecanismo.</li> </ol>
No funciona el control de freno.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Defecto en el mecanismo de freno o en la rueda.</li> <li>El bloqueo mecánico del sistema de freno o de la construcción de rueda está muy sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Se necesita intervención del servicio de mantenimiento.</li> <li>Limpiar el mecanismo.</li> </ol>
No se puede fijar el cabecero.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Defecto en el mecanismo.</li> <li>El cabecero de la cama está puesto al revés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Se necesita reparación de la cama.</li> <li>Voltear en 180° el cabecero y ajustarlo.</li> </ol>

¡En caso de cualquier avería, no trate de reparar el electromotor!  
 ¡No destape el electromotor o la fuente eléctrica!

**3.12. Las precauciones que deban adoptarse en lo que respecta a la exposición, en condiciones ambientales razonablemente previsibles, a campos magnéticos, a influencias eléctricas externas, a descargas electrostáticas, a la presión o a variaciones de presión, a la aceleración a fuentes térmicas de ignición, entre otras;**

La cama se podrá utilizar en interiores si:

- La temperatura de alrededor varía de + 10° C a + 40° C
- La humedad relativa varía del 30 % al 75 %
- La presión atmosférica varía de 700 mmHg a 1060 mmHg

### Almacenamiento

Para almacenar la cama sin problemas se recomienda:

- Desconectar la cama de la red eléctrica y desconectar la batería de reserva.
- Desmontar los accesorios (incorporador, etc.).
- Envolver o cubrir la cama y accesorios de tal modo que no se perjudiquen el **Formateo y Cables de plástico** El espacio de almacenaje debe tener las mismas condiciones que el ambiente de **trabajo**

Dräger Medical Argentina S.A.

3.13. No corresponde

Ing. WALTER H. FIVANELLI  
 MAT. COPITAC. 124



### 3.14. Las precauciones que deben adoptarse para la eliminación del equipo y/o sus componentes

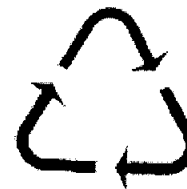
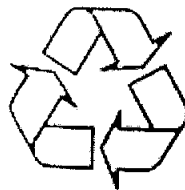
La Compañía LINET, spol. s r.o. está consciente de la necesidad de la protección del medio ambiente para las futuras generaciones y por esta razón dedica una gran atención al desarrollo, innovación - planificación, producción y uso de tales tecnologías y materiales que protejan al medio ambiente.

Este producto está fabricado con materiales que no dañan el medio ambiente! ¡No contiene sustancias peligrosas a base de cadmio, mercurio, asbesto, PCB o CFC! El nivel de ruido producido cumple con los requerimientos de las normativas de protección de la salud pública ante los efectos nocivos del ruido y vibraciones en espacios cerrados. Las partes y/o acabados de madera no provienen de maderas exóticas como por ejemplo Mahagon, Palisando, Ébano, Teak, Grenadil, Santos y no son originarias de bosques tropicales de Amazonía, África u otras selvas verdes.

Todos los embalajes desechables vienen serigrafiados en conformidad con las reglamentaciones vigentes. Los residuos producidos se clasifican según los símbolos gráficos indicados y su entrega a la persona autorizada para su consecuente reciclaje.

El producto contiene componentes reciclables de acero, plástico y electrónicos – con el fin de un reciclado óptimo, una vez finalizada la vida útil del producto, separe cada una de las partes de tal manera que puedan aprovecharse más adelante.

#### Figura N.º 12 – Medio ambiente



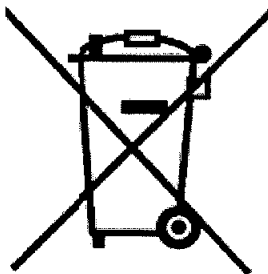
El producto puede contener acumuladores de plomo (AKB) demarcados con el siguiente símbolo gráfico: Una vez finalizada su vida útil entréguelos a la persona autorizada para su recolección.

El producto puede contener acumuladores de plomo (AKB) demarcados con el siguiente símbolo gráfico: Una vez finalizada su vida útil entréguelos a la persona autorizada para su recolección.

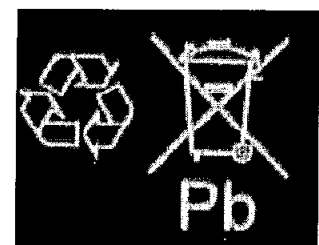
¡El producto no está diseñado para su eliminación como parte de los residuos sólidos urbanos!

#### Informaciones para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos:

#### Figura N.º 13 – Equipos electrónicos



El símbolo indicado en el producto o en la documentación anexa significa que los componentes eléctricos y electrónicos usados (el desecho de equipos eléctricos y electrónicos = OEEZ/WEEE) no deben eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. Para eliminar correctamente todo el producto entregue OEEZ/WEEE en lugares determinados o empresas autorizadas con estos fines, donde serán recolectados sin coste.



Con la eliminación adecuada de este producto usted ayudará a conservar los valiosos recursos naturales y también ayudará a prevenir los potenciales impactos negativos de los desechos para el medio ambiente y la salud humana,

previniendo los daños provocados por un incorrecto reciclaje. Para más información contacte con las oficinas de medio ambiente o empresas autorizadas para el reciclaje.

Un procedimiento incorrecto durante la eliminación de los desechos puede ser multado de acuerdo a las reglamentaciones nacionales.



**Informaciones sobre la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos en otros países fuera de la Unión Europea:**

El símbolo indicado más arriba es válido solamente en los países de la Unión Europea. Para una correcta manera de liquidar OEEZ/WEEE (equipos eléctricos y electrónicos) y acumuladores de plomo, pida informaciones detalladas en las instituciones de sus país o a su distribuidor. Proteja su salud y el medio ambiente. Muchas gracias.

3.15. No corresponde

3.16. No corresponde

Fernando Catron  
Presidente  
Dräger Medical Argentina S.A.

Ing. WALTER M. RIVETTI LI  
MAT. COPITEC 36